

Официален вестник

на Европейския съюз

L 269



Издание
на български език

Законодателство

Година 52
14 октомври 2009 г.

Съдържание

I *Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване е задължително*

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент (ЕО) № 951/2009 на Съвета от 9 октомври 2009 година за изменение на Регламент (ЕО) № 2533/98 относно събирането на статистическа информация от Европейската централна банка 1

- Регламент (ЕО) № 952/2009 на Комисията от 13 октомври 2009 година за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци 7

- ★ Регламент (ЕО) № 953/2009 на Комисията от 13 октомври 2009 година относно веществата, които могат да се добавят за специални хранителни цели в храни за специфична хранителна употреба ⁽¹⁾ 9

- ★ Регламент (ЕО) № 954/2009 на Комисията от 13 октомври 2009 година за изменение за сто и четиринадесети път на Регламент (ЕО) № 881/2002 на Съвета за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени срещу определени физически лица и образувания, свързани с Осама бен Ладен, мрежата на Ал Кайда и талибаните 20

- Регламент (ЕО) № 955/2009 на Комисията от 13 октомври 2009 година относно изменение на представителните цени и размера на допълнителните вносни мита за някои продукти от сектора на захарта, определени с Регламент (ЕО) № 877/2009 за 2009/10 пазарна година 23

1

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

(Продължава на вътрешната корица)

BG

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшества от звездичка.

II *Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване не е задължително*

РЕШЕНИЯ

Съвет

2009/754/ЕО:

- ★ Решение на Съвета от 24 септември 2009 година за назначаване на член от Испания и заместник-член от Испания в Комитета на регионите 25

Комисия

2009/755/ЕО:

- ★ Решение на Комисията от 13 октомври 2009 година за приемане на финансово решение в подкрепа на подготвително действие по отношение на контролните пунктове през 2009 г. 26

I

(Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване е задължително)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 951/2009 НА СЪВЕТА

от 9 октомври 2009 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 2533/98 относно събирането на статистическа информация от Европейската централна банка

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Устава на Европейската система на централните банки и на Европейската централна банка (по-нататък „Уставът“), и по-специално член 5.4 от него,

като взе предвид препоръката на Европейската централна банка ⁽¹⁾,

като взе предвид становището на Европейския парламент ⁽²⁾,

като взе предвид становището на Комисията ⁽³⁾,

след консултация с Европейския надзорен орган по защита на данните,

в съответствие с процедурата, предвидена в член 107, параграф 6 от Договора за създаване на Европейската общност и в член 42 от Устава,

като има предвид, че:

(1) Регламент (ЕО) № 2533/98 на Съвета от 23 ноември 1998 г. относно събирането на статистическа информация от Европейската централна банка ⁽⁴⁾ е основен компонент на правната рамка, уреждаща задачите на Европейската централна банка (ЕЦБ) по събиране на статистическа информация с помощта на националните централни банки. ЕЦБ последователно се опира на него за изпълнение и контрол на координираното събиране на статистическа информация, необходима за изпълнение на задачите на Европейската система на централните банки (ЕСЦБ).

⁽¹⁾ ОВ С 251, 3.10.2008 г., стр. 1.

⁽²⁾ Становище от 24 март 2009 г. (все още не публикувано в Официален вестник).

⁽³⁾ Становище от 13 януари 2009 г. (все още не публикувано в Официален вестник).

⁽⁴⁾ ОВ L 318, 27.11.1998 г., стр. 8.

(2) За да се запази Регламент (ЕО) № 2533/98 като ефективен инструмент за изпълнение от ЕЦБ на задачите на ЕСЦБ по събиране на статистическа информация и да се гарантира на ЕЦБ непрекъснато наличие на статистическа информация с необходимото качество и обхващаща цялата съвкупност от задачи на ЕСЦБ, е от съществено значение да се преразгледа обхватът на установените с посочения регламент изисквания за отчетност. В тази връзка е необходимо да се обърне внимание не само на изпълнението на задачите на ЕСЦБ и на нейната независимост, но също и на статистическите принципи, установени в настоящия регламент.

(3) Необходимо е да се измени Регламент (ЕО) № 2533/98, за да може ЕЦБ да събира статистическата информация, която е необходима за изпълнението на посочените в Договора задачи на ЕСЦБ. В съответствие с това целите, за които може да се събира статистическа информация, следва също да обхващат съставянето на макропруденциална статистика, нужна за изпълнението на задачите на ЕСЦБ съгласно член 105 от Договора.

(4) Обхватът на изискванията за отчетност, необходима за изпълнението на задачите на ЕСЦБ, следва също да взема предвид структурното развитие на финансовите пазари и да отговаря на свързаните с това изисквания за статистическа информация, които са били по-слабо забележими при приемане на Регламент (ЕО) № 2533/98. Поради тази причина е необходимо да се позволи събирането на статистическа информация от целия сектор на финансовите корпорации, и по-специално от застрахователните корпорации и пенсионните фондове, които представляват втория по големина подсектор на финансовите корпорации в еврозоната по отношение на финансови активи.

(5) За да се даде възможност за непрекъснато съставяне на статистика на платежния баланс с достатъчно високо качество, е необходимо да се изяснят изискванията за отчетност, наложени във връзка с данните относно всички позиции и трансакции между резидентите от участващите държави-членки.

- (6) Изследователите все по-често имат нужда от достъп до поверителна статистическа информация, която не позволява пряко идентифициране с оглед анализиране и разбиране на събитията в рамките на сектори и между държавите. Поради това е важно да се позволи на ЕЦБ и на националните централни банки да предоставят на научноизследователски организации достъп до такава подробна статистическа информация на равнище ЕСЦБ, като в същото време поддържат строги мерки за защита на поверителността.
- (7) За да се сведе до минимум тежестта по отчитане и за да може да се осъществи ефикасно разработване, производство и разпространение на висококачествена статистика, както и надлежно изпълнение на задачите на ЕСЦБ, ЕЦБ определя приоритетите на статистическите нужди и оценява тежестта по отчитането. По същата причина е необходимо да се позволи максимално използване на съществуващата информация, изследвания, административни данни, статистически регистри и други налични източници, включително обмен на поверителна статистическа информация в рамките на ЕСЦБ и с европейската статистическа система (ЕСС).
- (8) Европейската статистика се разработва, произвежда и разпространява както от ЕСЦБ, така и от ЕСС, но при условията на две самостоятелни правни рамки, отразяващи съответните им структури на управление. Поради това Регламент (ЕО) № 2533/98 следва да се прилага, без да се засяга Регламент (ЕО) № 223/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2009 г. относно европейската статистика⁽¹⁾.
- (9) Европейската статистика се разработва, произвежда и разпространява от ЕСЦБ в съответствие със статистическите принципи на безпристрастност, обективност, професионална независимост, разходна ефективност, статистическа поверителност, свеждане до минимум на тежестта по отчитане и високо качество на резултатите, включително надеждност. Тези принципи са определени и доразвити от ЕЦБ и са публикувани на нейния уебсайт като публичен ангажимент по отношение на европейската статистика, произвеждана от ЕСЦБ. Тези принципи са подобни на статистическите принципи, установени в Регламент (ЕО) № 223/2009.
- (10) При разработване, произвеждане и разпространение на европейската статистика следва да се вземат предвид най-добрите практики и съответните европейски и международни статистически стандарти.
- (11) В съответствие с член 5.1 от Устава, ЕСЦБ и ЕСС са в тясно сътрудничество, за да гарантират съгласуваността, необходима за разработване, произвеждане и разпространение на европейската статистика. По-специално, ЕСЦБ и ЕСС си сътрудничат при разработването на собствените си статистически принципи, когато съставят съответните си статистически работни програми и когато се стремят да намалят общата тежест върху респондентите. За тази цел обменът на подходяща информация, свързана със статистическите работни програми на ЕСЦБ и ЕСС, между съответните комитети на ЕСЦБ и ЕСС, както и между ЕЦБ и Комисията, е от особено значение за постигане на максимални ползи от доброто сътрудничество и за избягване на дублиране при събирането на статистическа информация.
- (12) Членовете на ЕСС имат нужда от част от данните, събрани от ЕСЦБ, за разработване, произвеждане и разпространение на европейската статистика по смисъла на член 1 от Регламент (ЕО) № 223/2009. Поради това следва да бъдат създадени подходящи механизми за предоставяне на съответните данни на членовете на ЕСС.
- (13) Освен това е важно да се осигури тясно сътрудничество между ЕСЦБ и ЕСС, и по-специално да се подпомогне обменът на поверителна статистическа информация между двете системи за статистически цели в съответствие с член 285 от Договора и член 5 от Устава.
- (14) За по-голяма прозрачност статистиката, съставена на основата на събраната от ЕСЦБ статистическа информация от институциите във финансовия сектор, следва да бъде публично достояние, но за поверителната информация следва да се гарантира високо ниво на защита.
- (15) Поверителна статистическа информация, събрана и предоставена на член на ЕСЦБ от орган на ЕСС, не следва да се използва за цели, които не са изключително статистически, като например за административни или данъчни цели или съдебни производства или за целите, посочени в членове 6 и 7 от Регламент (ЕО) № 2533/98. В това отношение е необходимо да се осигури физическата и логическа защита на тази поверителна статистическа информация и да се гарантира, че няма да има незаконно разкриване или използване за нестатистически цели.
- (16) Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни⁽²⁾ е влязъл в сила и трябва да бъде спазван при разработването, произвеждането и разпространението на статистика от ЕСЦБ,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 2533/98 се изменя, както следва:

1. Член 1 се заменя със следното:

„Член 1

Определения

За целите на настоящия регламент:

1. „изисквания на ЕЦБ за статистическо отчитане“ означава статистическата информация, която отчетните единици са задължени да предоставят и която е необходима за изпълнение на задачите на ЕСЦБ;

⁽¹⁾ ОВ L 87, 31.3.2009 г., стр. 164.

⁽²⁾ ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1.

1а. „Европейска статистика“ означава статистика, която е i) необходима за извършване на задачите на ЕСЦБ, както са посочени в Договора; ii) установена в статистическата работна програма на ЕСЦБ; и iii) разработена, произведена и разпространена в съответствие със статистическите принципи, посочени в член 3а;

2. „отчетни единици“ означава юридическите и физическите лица и субектите и клоновете, посочени в член 2, параграф 3, които подлежат на изискванията на ЕЦБ за статистическа отчетност;

3. „участваща държава-членка“ означава държава-членка, която е приела единната валута в съответствие с Договора;

4. „резидент“ или „резидентен“ означава единица, която има център на икономически интерес на икономическата територия на някоя от държавите, посочени в Глава 1(1.30) от приложение А към Регламент (ЕО) № 2223/96 на Съвета от 25 юни 1996 г. относно Европейската система от национални и регионални сметки в Общността (*); в този контекст „трансгранични позиции“ и „трансгранични трансакции“ означават съответно позиции и трансакции с активи и/или пасиви на резиденти от участващите държави-членки като една икономическа територия спрямо резидентите от неучастващи държави-членки и/или резиденти от трети държави;

5. „международна инвестиционна позиция“ означава балансовият отчет със съвкупността от трансгранични финансови активи и пасиви;

6. „електронни пари“ означава електронното съхраняване на парична стойност чрез техническо средство, включително предплатени карти, които в значителна степен могат да се използват за извършване на плащания към субекти, различни от емитента, без във всички случаи да се налага трансакцията да минава през банкова сметка, и които се използват като предплатени инструменти на приносител.

7. „използване за статистически цели“ означава изключителното използване за целите на разработването и произвеждането на статистически резултати и статистически анализи;

8. „разработване“ означава дейностите, насочени към създаване, укрепване и подобряване на статистическите методи, стандарти и процедури, използвани за произвеждане и разпространение на статистика, както и към създаване на нова статистика и показатели;

9. „производство“ означава всички дейности, свързани със събирането, съхраняването, обработването и анализа, необходими за съставянето на статистика;

10. „разпространение“ означава дейността, чрез която статистиката, статистическите анализи и неповерителната информация стават достъпни за ползвателите;

11. „статистическа информация“ означава сборни и индивидуални данни, показатели и свързаните с тях метаданни;

12. „поверителна статистическа информация“ означава статистическа информация, при която могат да бъдат идентифицирани отчетните единици или някое друго юридическо или физическо лице, субект или клон — или пряко, по

тяхното име или адрес или от официално определен идентификационен код, или непряко, по дедукция, като по този начин се разкрива индивидуална информация. За да се определи дали отчетната единица или друго юридическо или физическо лице, субект или клон могат да бъдат идентифицирани, следва да се вземат предвид всички средства, които биха могли в разумна степен да бъдат използвани от трета страна за идентифициране на въпросната отчетна единица или друго юридическо или физическо лице, субект или клон.

(*) ОВ L 310, 30.11.1996 г., стр. 1.“

2. Член 2 се изменя, както следва:

а) Параграф 1 се заменя със следното:

„1. За изпълнение на изискванията на ЕЦБ за статистическа отчетност ЕЦБ, подпомагана от националните централни банки, в съответствие с член 5.2 от Устава, има правото да събира статистическа информация в рамките на общата съвкупност от отчетни единици и съобразно нуждите за изпълнение на задачите на ЕСЦБ. Информация може да се събира, по-специално в областта на паричната и финансова статистика, статистика за банкнотите, статистика за плащанията и платежните системи, статистика за финансовата стабилност и статистика за платежния баланс и статистика за международната инвестиционна позиция. При необходимост за изпълнение на задачите на ЕСЦБ, може да се събира и допълнителна информация също в други области в случаи, които са надлежно обосновани. Информацията, събрана за изпълнение на изискванията на ЕЦБ за статистическа отчетност, се уточнява допълнително в статистическата работна програма на ЕСЦБ.“

б) Параграф 2 се заменя със следното:

„2. В това отношение общата съвкупност от отчетни единици се състои от следните отчетни единици:

а) юридически и физически лица, пребиваващи в държава-членка, които попадат в сектор „финансови корпорации“, както е посочено в ESA 95;

б) институции за пощенски парични преводи, резиденти в държава-членка;

в) юридически и физически лица, пребиваващи в държава-членка, доколкото държат трансгранични позиции или извършват трансгранични трансакции;

г) юридически и физически лица, пребиваващи в държава-членка, доколкото са емитирали ценни книжа или електронни пари;

д) юридически и физически лица, пребиваващи в участваща държава-членка, доколкото държат финансови позиции спрямо резиденти на други участващи държави-членки или са извършили финансови трансакции с резиденти на други участващи държави-членки.“

в) Добавя се следният параграф:

„4. В надлежно обосновани случаи, като например за статистика на финансовата стабилност, ЕЦБ има правото да събира от юридическите и физическите лица, посочени в параграф 2, буква а), и от субектите и клоновете, посочени в параграф 3, статистическа информация на консолидирана основа, включително информация за субектите, контролирани от такива юридически и физически лица и субекти. ЕЦБ уточнява обхвата на консолидацията.“

3. Следният член се вмъква след член 2:

„Член 2а

Сътрудничество с ЕСС

За свеждане до минимум на отчетната тежест и гарантиране на съгласуваността, необходима за произвеждането на европейска статистика, ЕСЦБ и ЕСС си сътрудничат тясно при съблюдаване на статистическите принципи, установени в член 3а.“

4. Член 3 се заменя със следното:

„Член 3

Условия за определяне на изискванията за статистическа отчетност

При определяне и налагане на изискванията си за статистическа отчетност ЕЦБ уточнява действителната съвкупност от отчетни единици в рамките на общата съвкупност от отчетни единици, както е определена в член 2. Без да засяга изпълнението на изискванията си за статистическа отчетност, ЕЦБ:

- а) използва съществуваща статистика, доколкото е възможно;
- б) взема предвид съответните европейски и международни статистически стандарти;
- в) може изцяло или частично да освободи конкретни категории от отчетни единици от изпълнение на изискванията за статистическа отчетност.

Преди да приеме регламент, както е посочено в член 5, относно нова статистика, ЕЦБ оценява предимствата и разходите по събирането на новата статистическа информация. Тя по-специално взема предвид специфичните характеристики на събирането, обема на съвкупността от отчетни единици и периодичността, както и статистическата информация, с която вече разполагат отговарящите за статистика органи или администрации.“

5. Следният член се вмъква след член 3:

„Член 3а

Статистически принципи в основата на европейската статистика, произвеждана от ЕСЦБ

Разработването, произвеждането и разпространението на европейска статистика от ЕСЦБ се ръководи от принципите на безпристрастност, обективност, професионалната независимост, разходна ефективност, статистическата поверителност, свеждането до минимум на отчетната тежест и високо

качество на резултатите, включително надеждност, като определенията на тези принципи се приемат, развиват и публикуват от ЕЦБ. Тези принципи са подобни на статистическите принципи на Регламент (ЕО) № 223/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2009 г. относно европейската статистика (*).

(*) ОВ L 87, 31.3.2009 г., стр. 164“.

6. Член 8 се заменя със следното:

„Член 8

Защита и използване на поверителна статистическа информация, събрана от ЕСЦБ

За предотвратяване на незаконно използване и разкриване на поверителна статистическа информация, предоставена на член на ЕСЦБ от отчетна единица или друго юридическо или физическо лице, субект или клон, или предадена в рамките на ЕСЦБ, се прилагат следните правила.

1. ЕСЦБ използва поверителната статистическа информация изключително за изпълнение на задачите на ЕСЦБ, освен ако е налице някое от следните обстоятелства:

- а) когато отчетната единица или другото юридическо или физическо лице, субект или клон, които могат да бъдат идентифицирани, са дали изрично съгласието си посочената статистическа информация да се използва за други цели;
- б) за предаване на членовете на ЕСС в съответствие с член 8а, параграф 1;
- в) за предоставяне на достъп на научноизследователски организации до поверителна статистическа информация, която не позволява пряко идентифициране, и с изричното предварително съгласие на органа, който е предоставил информацията;
- г) по отношение на националните централни банки, когато посочената статистическа информация се използва в областта на пруденциалния надзор или за упражняване в съответствие с член 14.4 от Устава, за упражняване на функции, различни от тези, посочени в Устава.

2. Отчетните единици биват информирани за статистическите и други административни приложения, за които може да се използва информацията, която са предоставили. Отчетните единици имат право да получават информация по отношение на правното основание за предаването на информация и за приетите защитни мерки.

3. Членовете на ЕСЦБ вземат всички необходими регулаторни, административни, технически и организационни мерки за осигуряване на физическата и логическа защита на поверителната статистическа информация. ЕЦБ определя общи правила и въвежда минимални стандарти за предотвратяване на незаконно разкриване и неразрешено използване на поверителна статистическа информация.

4. Предаването в рамките на ЕСЦБ на поверителна статистическа информация, която е събрана съгласно член 5 от Устава, се извършва:

- а) в степен и равнище на детайлност, необходими за изпълнение на задачите на ЕСЦБ, посочени в Договора; или
- б) при условие че предаването е необходимо за ефикасното разработване, произвеждане и разпространение на статистически данни съгласно член 5 от Устава или за повишаване на тяхното качество;

5. ЕЦБ може да взема решения относно събирането и предаването в рамките на ЕСЦБ, в необходимите степен и равнище на детайлност, на поверителната информация, събрана първоначално за цели, различни от тези по член 5 от Устава, при условие че това е необходимо за ефикасното разработване или произвеждане на статистика или за повишаване на качеството ѝ и че тази статистика е необходима за изпълнение на задачите на ЕСЦБ, посочени в Договора.

6. Поверителната статистическа информация може да се обменя в рамките на ЕСЦБ за предоставяне на достъп на научноизследователски организации до такава информация в съответствие с параграф 1, буква в) и параграф 2.

7. Статистическа информация от източници, които са на разположение на обществеността съгласно националното законодателство, не е поверителна.

8. Държавите-членки и ЕЦБ приемат всички необходими мерки, за да осигурят защита на поверителната статистическа информация, включително налагане на подходящи принудителни мерки в случай на нарушение.

Настоящият член се прилага, без да се засягат специалните национални или общностни разпоредби, свързани с предаването на информация, различна от поверителна статистическа информация на ЕЦБ, и не се прилага за поверителна статистическа информация, която първоначално е била предадена между орган на ЕСС и член на ЕСЦБ, в който случай се прилага член 8а.

Настоящият член не пречи поверителната статистическа информация, събирана за цели, различни от или допълващи изпълнението на изискванията на ЕЦБ за статистическа отчетност, да се използва за изпълнението на тези други цели.“

7. Следните членове се вмъкват след член 8:

„Член 8а

Обмен на поверителна статистическа информация между ЕСЦБ и ЕСС

1. Без да се засягат националните разпоредби относно обмена на поверителна статистическа информация, различна

от информацията, обхваната от настоящия регламент, предаване на поверителна статистическа информация между член на ЕСЦБ, който е събрал информацията, и орган на ЕСС може да се извършва, при условие че предаването е необходимо за ефикасното разработване, произвеждане или разпространение или за повишаване на качеството на европейската статистика в рамките на съответните области на компетентност на ЕСС и ЕСЦБ и когато тази необходимост е обоснована.

2. Всяко последващо предаване след първото предаване, трябва да бъде изрично разрешено от органа, който е събрал информацията.

3. Поверителната статистическа информация, предадена между орган на ЕСС и член на ЕСЦБ, не се използва за цели, които не са изключително статистически, като например за административни или данъчни цели или съдебни производства или за целите, посочени в членове 6 и 7.

4. Статистическа информация, която членовете на ЕСЦБ получават от органите на ЕСС и която е била придобита от източници, законно достъпни за обществеността, и която продължава да е на разположение на обществеността съгласно националното законодателство, не се смята за поверителна за целите на разпространение на статистиката, получена от тази статистическа информация.

5. В рамките на съответните им области на компетентност членовете на ЕСЦБ вземат всички необходими регулаторни, административни, технически и организационни мерки за осигуряване на физическата и логическа защита на поверителната статистическа информация (контрол върху разкриването на статистика), предоставена от органите на ЕСС.

6. Единствено служителите, извършващи статистическа дейност в рамките на своите специфични области на работа, имат достъп до поверителна статистическа информация, предоставена от органите на ЕСС. Тези лица използват данните изключително за статистически цели. Те остават обвързани от това ограничение дори след преустановяването на техните функции.

7. Държавите-членки и ЕЦБ вземат подходящи мерки за предотвратяване и санкциониране на всякакви нарушения на защитата на поверителната статистическа информация, предоставена от органите на ЕСС.

Член 8б

Доклад за поверителността

ЕЦБ публикува годишен доклад за поверителността относно мерките, приети за опазване на поверителността на статистическата информация, посочени в членове 8 и 8а.

Член 8в

Защита на поверителна информация относно физически лица

Настоящият регламент се прилага, без да се засяга Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. относно защитата на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни (*) и на Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на физическите лица по отношение на обработването на лични данни от институциите и органите на Общността и за свободното движение на такива данни (**).

Член 8г

Достъп до административни досиета

За да се намали тежестта за респондентите, националните централни банки и ЕЦБ имат достъп до източниците на административни данни в рамките на техните съответни системи на публична администрация, доколкото тези данни са необ-

ходими за разработването, произвеждането и разпространението на европейска статистика.

Практическата уредба и условията за постигане на ефективен достъп се определят, когато е необходимо, от всяка държава-членка и от ЕЦБ в рамките на съответните им области на компетентност.

Тези данни се използват от членовете на ЕСЦБ изключително за статистически цели.

(*) ОВ L 281, 23.11.1995 г., стр. 31.

(**) ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1.^а.

8. Приложения А и Б се заличават.

Член 2

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Люксембург на 9 октомври 2009 година.

За Съвета
Председател
Å. TORSTENSSON

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 952/2009 НА КОМИСИЯТА**от 13 октомври 2009 година****за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) ⁽¹⁾,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1580/2007 на Комисията от 21 декември 2007 г. за определяне на правила за прилагане на регламенти (ЕО) № 2200/96, (ЕО) № 2201/96 и (ЕО) № 1182/2007 на Съвета в сектора на плодовете и зеленчуците ⁽²⁾, и по-специално член 138, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

в изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг от многостранните търговски преговори Регламент (ЕО) № 1580/2007 посочва критерии за определяне от Комисията на фиксирани стойности при внос от трети страни за продуктите и периодите, посочени в приложение XV, част А от посочения регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Фиксираните стойности при внос, посочени в член 138 от Регламент (ЕО) № 1580/2007, са определени в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 14 октомври 2009 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 13 октомври 2009 година.

За Комисията

Jean-Luc DEMARTY

*Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“*

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 350, 31.12.2007 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)

Код по КН	Кодове на трети страни ⁽¹⁾	Фиксирана вносна стойност
0702 00 00	MA	77,2
	MK	24,8
	TR	100,7
	ZZ	67,6
0707 00 05	TR	88,3
	ZZ	88,3
0709 90 70	TR	97,8
	ZZ	97,8
0805 50 10	AR	81,2
	CL	77,4
	TR	74,3
	US	79,7
	UY	55,5
	ZA	74,6
	ZZ	73,8
0806 10 10	BR	195,6
	TR	105,2
	US	186,7
	ZZ	162,5
0808 10 80	BR	63,1
	CL	86,9
	NZ	74,7
	ZA	83,0
	ZZ	76,9
0808 20 50	CN	56,8
	TR	92,6
	ZA	89,8
	ZZ	79,7

⁽¹⁾ Номенклатура на страните, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „друг произход“.

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 953/2009 НА КОМИСИЯТА

от 13 октомври 2009 година

относно веществата, които могат да се добавят за специални хранителни цели в храни за специфична хранителна употреба

(текст от значение за ЕИП)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Директива 2009/39/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 6 май 2009 г. относно храни, предназначени за специфична хранителна употреба⁽¹⁾, и по-специално член 4, параграф 3 от нея,

след консултации с Европейския орган за безопасност на храните,

като има предвид, че:

(1) Редица хранителни вещества като витамини, минерали, аминокиселини и други могат да се добавят към храните за специфична хранителна употреба, за да се задоволят специфичните хранителни потребности на лицата, за които тези храни са предназначени, и/или да се удовлетворят правните изисквания, посочени в специалните директиви, приети съгласно член 4, параграф 1 от Директива 2009/39/ЕО. Списъкът на тези вещества беше установен с Директива 2001/15/ЕО на Комисията от 15 февруари 2001 г. относно веществата, които могат да се добавят за специални хранителни цели в храни за специфична хранителна употреба⁽²⁾ и вследствие на искания, отправени от заинтересованите страни, Европейският орган за безопасност на храните направи оценка на нови вещества и в резултат на това посоченият списък следва да бъде допълнен и актуализиран. Освен това е целесъобразно да се въведат спецификации за някои витамини и минерални вещества с оглед на тяхното идентифициране.

(2) За целите на настоящия регламент не е възможно хранителните вещества да се определят като отделна група, нито е възможно на настоящия етап да се състави изчерпателен списък на всички категории хранителни вещества, които могат да се добавят в храните за специфична хранителна употреба.

(3) Гамата на храните за специфична хранителна употреба е много широка и разнообразна и за тяхното производство се използват различни технологични процеси. Поради тази причина следва да се предостави възможно най-големият избор от вещества, които могат безопасно да се използват при производството на храни за специфична хранителна употреба, за категориите хранителни вещества, които е необходимо да бъдат изброени в настоящия регламент.

(4) Изборът на веществата следва да се основава преди всичко на тяхната безопасност и следователно на тяхната пригодност за използване от хора, както и на техните органолептични и технологични свойства. Освен ако не е посочено друго в приложимите за специфичните категории храни разпоредби, включването на вещества в списъка на веществата, които могат да бъдат използвани при производството на храни за специфична хранителна употреба, не означава, че добавянето им към тези храни е необходимо или желателно.

(5) Когато добавянето на дадено хранително вещество се счита за необходимо, това се установява чрез специални правила в съответните специални директиви и чрез съответните количествени критерии, ако е необходимо.

(6) Поради липсата на специални правила или що се отнася до храните за специфична хранителна употреба, които не са обхванати от специални директиви, хранителните вещества следва да се използват за производството на продукти, които са в съответствие с определението за такива продукти и които отговарят на специфичните хранителни потребности на лицата, за които са предназначени. Тези продукти трябва също така да са безопасни за употреба, когато се спазват указанията на производителя.

(7) Разпоредбите относно списъка на хранителните вещества, които могат да бъдат използвани при производството на храни за кърмачета и преходни храни и при производството на преработени храни на зърнена основа и детски храни за кърмачета и малки деца, са определени в Директива 2006/141/ЕО на Комисията от 22 декември 2006 г. относно храните за кърмачета и преходните храни и за изменение на Директива 1999/21/ЕО⁽³⁾ и Директива 2006/125/ЕО на Комисията от 5 декември 2006 г. относно преработени храни на зърнена основа и детски храни за кърмачета и малки деца⁽⁴⁾. Ето защо не е необходимо тези разпоредби да се повтарят в настоящия регламент.

(8) Редица хранителни вещества могат да се добавят за технологични цели като добавки, оцветители, ароматизанти или с друга подобна употреба, включително и разрешените енологични практики и процеси, предвидени от съответното законодателство на Общността. В тази връзка спецификации за тях се приемат на равнище Общност. Целесъобразно е тези спецификации да бъдат приложими за веществата независимо от целта на употребата им в храни.

⁽¹⁾ ОВ L 124, 20.5.2009 г., стр. 21.

⁽²⁾ ОВ L 52, 22.2.2001 г., стр. 19.

⁽³⁾ ОВ L 401, 30.12.2006 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 339, 6.12.2006 г., стр. 16.

- (9) До приемането на критериите за чистота за останалите вещества на равнище Общност и с оглед на това да се осигури високо равнище на защита на общественото здраве, следва да се прилагат общоприетите критерии за чистота, препоръчвани от международни организации или агенции, сред които Съвместният експертен комитет на ФАО/СЗО по добавките в храните (СЕКДХ) и Европейската фармакопея (ЕФ). На държавите-членки следва да се разреши да прилагат национални правила, определящи по-строги критерии за чистота, без да се засягат предвидените в Договора правила.
- (10) За някои специални хранителни вещества или техни производни е установено, че са особено необходими за производството на определени храни, принадлежащи към групата на диетичните храни за специални медицински цели, и тяхната потенциална употреба следва да се запази за производството на тези продукти.
- (11) С оглед постигане на яснота, Директива 2001/15/ЕО и Директива 2004/6/ЕО на Комисията от 20 януари 2004 г. за дерогиране от Директива 2001/15/ЕО с цел отлагане прилагането на забраната за търговия спрямо някои продукти ⁽¹⁾ следва да бъдат отменени и заменени от настоящия регламент.
- (12) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Обхват

Настоящият регламент се прилага по отношение на храни за специфична хранителна употреба, с изключение на храните, попадащи в обхвата на Директива 2006/125/ЕО и Директива 2006/141/ЕО.

Член 2

Вещества, които отговарят на условията за допустимост

1. От веществата, принадлежащи към категориите, посочени в приложението към настоящия регламент, единствено онези, които са изброени в същото приложение и отговарят на съответните спецификации според необходимостта, могат да се добавят за специални хранителни цели при производството на храните за специфична хранителна употреба, попадащи в обхвата на Директива 2009/39/ЕО.

2. Без да се засягат разпоредбите на Регламент (ЕО) № 258/97 на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾, за специални

хранителни цели при производството на храни за специфична хранителна употреба могат да се добавят и вещества, които не принадлежат към категориите, посочени в приложението към настоящия регламент.

Член 3

Общи изисквания

1. Използването на хранителни вещества, добавяни за специални хранителни цели, води до производството на безопасни продукти, които отговарят на специалните хранителни потребности на лицата, за които са предназначени, както е установено въз основа на общоприети научни данни.

2. По искане от страна на компетентните органи, посочени в член 11 от Директива 2009/39/ЕО, производителят или, когато е целесъобразно, вносителът представя научната разработка и данните, установяващи, че използването на веществата е в съответствие с параграф 1. Ако тази научна разработка и данните се съдържат в леснодостъпна публикация, е достатъчно да се посочи тази публикация.

Член 4

Специални изисквания за веществата, изброени в приложението

1. Използването на веществата, изброени в приложението към настоящия регламент, е в съответствие със специалните разпоредби за тези вещества, които могат да се определят в специалните директиви, предвидени в член 4, параграф 1 от Директива 2009/39/ЕО.

2. Когато се използват при производството на храни за цели, различни от попадащите в обхвата на настоящия регламент, критериите за чистота, установени в законодателството на Общността, приложимо към веществата от приложението, се прилагат и по отношение на тези вещества, в случай че се използват за целите, обхванати от настоящия регламент.

3. За веществата, изброени в приложението, за които не са определени критерии за чистота в законодателството на Общността, до приемането на такива спецификации се прилагат общоприетите критерии за чистота, препоръчвани от международните органи. Могат да продължи прилагането на национални правила, които определят по-строги критерии за чистота.

Член 5

Отмяна

Директива 2001/15/ЕО и Директива 2004/6/ЕО се отменят, считано от 31 декември 2009 г.

⁽¹⁾ ОВ L 15, 22.1.2004 г., стр. 31.

⁽²⁾ ОВ L 43, 14.2.1997 г., стр. 1.

*Член 6***Влизане в сила и прилагане**

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 януари 2010 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 13 октомври 2009 година.

За Комисията

Androulla VASSILIOU

Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ

Вещества, които могат да се добавят за специални хранителни цели в храни за специфична хранителна употреба

За целите на настоящата таблица:

- „диетични храни“ означава храни за специфична хранителна употреба, включително диетични храни за специални медицински цели, с изключение обаче на храни за кърмачета, преходни храни, преработени храни на зърнена основа и детски храни за кърмачета и малки деца,
- „диетични храни за специални медицински цели“ означава диетични храни за специални медицински цели съгласно определението в Директива 1999/21/ЕО на Комисията от 25 март 1999 г. относно диетичните храни за специални медицински цели ⁽¹⁾.

Вещество	Условия за употреба	
	Диетични храни	Диетични храни за специални медицински цели
Категория 1. Витамини		
ВИТАМИН А		
ретинол	x	
ретинил ацетат	x	
ретинил палмитат	x	
бета-каротен	x	
ВИТАМИН D		
холекалциферол	x	
ергокалциферол	x	
ВИТАМИН Е		
D-алфа-токоферол	x	
DL-алфа-токоферол	x	
D-алфа-токоферил ацетат	x	
DL-алфа-токоферил ацетат	x	
D-алфа-токоферил кисел сукцинат	x	
D-алфа-токоферил полиетилен гликол-1000 сукцинат (TPGS)		x
ВИТАМИН К		
филохинон (фитоменадион)	x	
менахинон ⁽¹⁾	x	
ВИТАМИН В1		
тиамин хидрохлорид	x	
тиамин мононитрат	x	
ВИТАМИН В2		
рибофлавин	x	

⁽¹⁾ ОВ L 91, 7.4.1999 г., стр. 29.

Вещество	Условия за употреба	
	Диетични храни	Диетични храни за специални медицински цели
натриев рибофлавин 5'-фосфат	x	
НИАЦИН		
никотинова киселина	x	
никотинамид	x	
ПАНТОТЕНОВА КИСЕЛИНА		
калциев D-пантотенат	x	
натриев D-пантотенат	x	
декспантенол	x	
ВИТАМИН В6		
пиридоксин хидрохлорид	x	
пиридоксин 5'-фосфат	x	
пиридоксин дипалмитат	x	
ФОЛАТ		
птероилмоноглутаминова киселина	x	
калциев L-метилфолат	x	
ВИТАМИН В12		
цианокобаламин	x	
хидроксокобаламин	x	
БИОТИН		
D-биотин	x	
ВИТАМИН С		
L-аскорбинова киселина	x	
натриев-L-аскорбат	x	
калциев-L-аскорбат	x	
калиев-L-аскорбат	x	
L-аскорбил 6-палмитат	x	
Категория 2. Минерални вещества		
КАЛЦИЙ		
калциев карбонат	x	
калциев хлорид	x	
калциеви соли на лимонената киселина	x	

Вещество	Условия за употреба	
	Диетични храни	Диетични храни за специални медицински цели
калциев глюконат	x	
калциев глицерофосфат	x	
калциев лактат	x	
калциеви соли на ортофосфорната киселина	x	
калциев хидроксид	x	
калциев оксид	x	
калциев сулфат	x	
калциев бисглицинат	x	
калциев цитрат малат	x	
калциев малат	x	
калциев L-пидолат	x	
МАГНЕЗИЙ		
магнезиев ацетат	x	
магнезиев карбонат	x	
магнезиев хлорид	x	
магнезиеви соли на лимонената киселина	x	
магнезиев глюконат	x	
магнезиев глицерофосфат	x	
магнезиеви соли на ортофосфорната киселина	x	
магнезиев лактат	x	
магнезиев хидроксид	x	
магнезиев оксид	x	
магнезиев сулфат	x	
магнезиев L-аспартат		x
магнезиев бисглицинат	x	
магнезиев L-пидолат	x	
магнезиево-калиев цитрат	x	
ЖЕЛЯЗО		
железен карбонат	x	
железен цитрат	x	
железен амониев цитрат	x	

Вещество	Условия за употреба	
	Диетични храни	Диетични храни за специални медицински цели
железен глюконат	x	
железен фумарат	x	
натриево-железен дифосфат	x	
железен лактат	x	
железен сулфат	x	
железен дифосфат (железен пирофосфат)	x	
железен захарат	x	
елементно желязо (карбонилно + електролитно + редуцирано с водород)	x	
железен бисглицинат	x	
железен L-пидолат	x	
МЕД		
меден карбонат	x	
меден цитрат	x	
меден глюконат	x	
меден сулфат	x	
мед-лизинов комплекс	x	
ЙОД		
калиев йодид	x	
калиев йодат	x	
натриев йодид	x	
натриев йодат	x	
ЦИНК		
цинков ацетат	x	
цинков хлорид	x	
цинков цитрат	x	
цинков глюконат	x	
цинков лактат	x	
цинков оксид	x	
цинков карбонат	x	
цинков сулфат	x	
цинков бисглицинат	x	

Вещество	Условия за употреба	
	Диетични храни	Диетични храни за специални медицински цели
МАНГАН		
манганов карбонат	x	
манганов хлорид	x	
манганов цитрат	x	
манганов глюконат	x	
манганов глицерофосфат	x	
манганов сулфат	x	
НАТРИЙ		
натриев бикарбонат	x	
натриев карбонат	x	
натриев хлорид	x	
натриев цитрат	x	
натриев глюконат	x	
натриев лактат	x	
натриев хидроксид	x	
натриеви соли на ортофосфорната киселина	x	
КАЛИЙ		
калиев бикарбонат	x	
калиев карбонат	x	
калиев хлорид	x	
калиев цитрат	x	
калиев глюконат	x	
калиев глицерофосфат	x	
калиев лактат	x	
калиев хидроксид	x	
калиеви соли на ортофосфорната киселина	x	
магнезиево-калиев цитрат	x	
СЕЛЕН		
натриев селенат	x	
натриев водороден селенит	x	
натриев селенит	x	

Вещество	Условия за употреба	
	Диетични храни	Диетични храни за специални медицински цели
дрожди, обогатени със селен ⁽²⁾	x	
ХРОМ (III)		
хром (III) хлорид и неговите хексахидрати	x	
хром (III) сулфат и неговите хексахидрати	x	
МОЛИБДЕН (VI)		
амониев молибдат	x	
натриев молибдат	x	
ФЛУОР		
калиев флуорид	x	
натриев флуорид	x	
БОР		
натриев борат	x	
борна киселина	x	
Категория 3. Аминокиселини		
L-аланин	x	
L-аргинин	x	
L-аспарагинова киселина		x
L-цитрулин		x
L-цистеин	x	
цистин	x	
L-хистидин	x	
L-глутаминова киселина	x	
L-глутамин	x	
глицин		x
L-изолевцин	x	
L-левцин	x	
L-лизин	x	
L-лизин ацетат	x	
L-метионин	x	
L-орнитин	x	
L-фенилаланин	x	

Вещество	Условия за употреба	
	Диетични храни	Диетични храни за специални медицински цели
L-пролин		х
L-треонин	х	
L-триптофан	х	
L-тирозин	х	
L-валин	х	
L-серин		х
L-аргинин-L-аспартат		х
L-лизин-L-аспартат		х
L-лизин-L-глутамат		х
N-ацетил-L-цистеин		х
N-ацетил-L-метионин		х в продукти, предназначени за лица на възраст над 1 година
При аминокиселините, доколкото това е приложимо, могат да бъдат използвани натриеви, калиеви, калциеви и магнезиеви соли, както и техните хидрохлориди		
Категория 4. Карнитин и таурин		
L-карнитин	х	
L-карнитин хидрохлорид	х	
таурин	х	
L-карнитин-L-тартарат	х	
Категория 5. Нуклеотиди		
аденозин 5'-фосфорна киселина (АМФ)	х	
натриеви соли на АМФ	х	
цитидин 5'-монофосфорна киселина (ЦМФ)	х	
натриеви соли на ЦМФ	х	
гуанозин 5'-фосфорна киселина (ГМФ)	х	
натриеви соли на ГМФ	х	
инозин 5'-фосфорна киселина (ИМФ)	х	
натриеви соли на ИМФ	х	
уридин 5'-фосфорна киселина (УМФ)	х	
натриеви соли на УМФ	х	
Категория 6. Холин и инозитол		
холин	х	

Вещество	Условия за употреба	
	Диетични храни	Диетични храни за специални медицински цели
холин хлорид	х	
холин битартарат	х	
холин цитрат	х	
инозитол	х	

(¹) Обикновено менахинонът се среща под формата на менахинон-7 и по-рядко — на менахинон-6.

(²) Обогатените със селен дрожди са получени чрез отглеждане в присъствието на натриев селенит като източник на селен и в предлаганата на пазара изсушена форма съдържат не повече от 2,5 mg Se/g. Преобладаващият в дрождите органичен селен е селенометионин (между 60 и 85 % от общото количество екстрахиран селен в продукта). Съдържанието на други селенови съединения, включително селеноцистеин, не трябва да надвишава 10 % от общото количество екстрахиран селен. По принцип нивата на неорганичен селен не трябва да надвишават 1 % от общото количество екстрахиран селен.

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 954/2009 НА КОМИСИЯТА

от 13 октомври 2009 година

за изменение за сто и четиринадесети път на Регламент (ЕО) № 881/2002 на Съвета за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени срещу определени физически лица и образувания, свързани с Осам бен Ладен, мрежата на Ал Кайда и талибаните

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 881/2002 на Съвета от 27 май 2002 г. за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени срещу определени физически лица и образувания, свързани с Осам бен Ладен, мрежата на Ал Кайда и талибаните, и за отмяна на Регламент (ЕО) № 467/2001 на Съвета за забрана на износа на някои стоки и услуги за Афганистан, за засилване на забраната на полети и удължаване на замразяването на средства и други финансови ресурси по отношение на талибаните в Афганистан⁽¹⁾, и по-специално член 7, параграф 1, първо тире от него,

като има предвид, че:

- (1) В приложение I към Регламент (ЕО) № 881/2002 се посочват лицата, групите и образуванията, засегнати от замразяването на средства и икономически ресурси по посочения регламент. Той включва г-н Shafiq Ben Mohamed Ben Mohamed Al-Ayadi и г-н Faraj Faraj Hussein Al-Sa'idi, които са вписани съответно през 2002 г.⁽²⁾ и 2003 г.⁽³⁾
- (2) Всяко от тези лица обжалва взетото относно него решение за вписването му в списъка. Първоинстанционният съд отхвърли техните обжалвания⁽⁴⁾. Решенията на Първоинстанционния съд понастоящем се обжалват пред Съда на Европейските общности⁽⁵⁾.
- (3) В съответствие с неотдавнашната съдебна практика на Съда на Европейските общности⁽⁶⁾ Комитетът по санкциите за Ал Кайда и талибаните към ООН представи през пролетта на 2009 г. основанията за своите решения за вписване на г-н Shafiq Ben Mohamed Ben Mohamed Al-Ayadi и г-н Faraj Faraj Hussein Al-Sa'idi. Комисията публикува известия⁽⁷⁾ на

вниманието на всяко от тези лица, за да го уведоми, че Комитетът по санкциите за Ал Кайда и талибаните към ООН е представил основанията за неговото вписване, които ще му бъдат предадени при поискване с цел да му се даде възможност да изрази своето становище по тези основания. На адресите, посочени в съответните вписвания, бяха изпратени съобщения. Освен това чрез съобщения от 24 юни 2009 г. всяко от тези лица бе уведомено за основанията за вписването му на адреса на неговия адвокат, за да се даде възможност на лицето да коментира тези основания и да изрази своето становище.

- (4) Комисията получи становищата на г-н Shafiq Ben Mohamed Ben Mohamed Al-Ayadi и г-н Faraj Faraj Hussein Al-Sa'idi и ги разгледа.
- (5) Списъкът на лицата, образуванията и групите, спрямо които следва да се прилага замразяването на средства и икономически ресурси, съставен от Комитета по санкциите за Ал Кайда и талибаните към ООН, понастоящем включва г-н Shafiq Ben Mohamed Ben Mohamed Al-Ayadi и г-н Faraj Faraj Hussein Al-Sa'idi.
- (6) След като разгледа внимателно становището, получено от г-н Shafiq Ben Mohamed Ben Mohamed Al-Ayadi в писмо от 23 юли 2009 г., и като има предвид превантивния характер на замразяването на средства и икономически ресурси, Комисията счита, че вписването на г-н Shafiq Ben Mohamed Ben Mohamed Al-Ayadi е оправдано поради неговата връзка с мрежата на Ал Кайда.
- (7) След като разгледа внимателно становището, получено от г-н Faraj Faraj Hussein Al-Sa'idi в писмо от 16 юли 2009 г., и като има предвид превантивния характер на замразяването на средства и икономически ресурси, Комисията счита, че вписването на г-н Faraj Faraj Hussein Al-Sa'idi е оправдано поради неговата връзка с мрежата на Ал Кайда.
- (8) С оглед на това решенията за вписване на г-н Shafiq Ben Mohamed Ben Mohamed Al-Ayadi и г-н Faraj Faraj Hussein Al-Sa'idi следва да бъдат заменени с нови решения, потвърждаващи тяхното включване в приложение I към Регламент (ЕО) № 881/2002.

⁽¹⁾ ОВ L 139, 29.5.2002 г., стр. 9.

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 881/2002.

⁽³⁾ Регламент (ЕО) № 2049/2003 на Комисията (ОВ L 303, 21.11.2003 г., стр. 20).

⁽⁴⁾ Съответно дела T-253/02 и T-49/04.

⁽⁵⁾ Съответно дела C-403/06 P и C-399/06 P.

⁽⁶⁾ Решение от 3 септември 2008 г. по съединени дела C-402/05 P и C-415/05 P, Yassin Abdullah Kadi и Al Barakaat International Foundation срещу Съвет на Европейския съюз и Комисия на Европейските общности, Сборник съдебна практика 2008 г., стр. I-6351.

⁽⁷⁾ ОВ C 145, 25.6.2009 г., стр. 21 и ОВ C 105, 7.5.2009 г., стр. 31.

- (9) Тези нови решения следва да се прилагат от 30 май 2002 г. по отношение на г-н Shafiq Ben Mohamed Ben Mohamed Al-Ayadi и от 21 ноември 2003 г. по отношение на г-н Faraj Faraj Hussein Al-Sa'idi, като се имат предвид превантивният характер и целите на замразяването на средства и икономически ресурси съгласно Регламент (ЕО) № 881/2001 и нуждата да бъдат защитени законните интереси на икономическите оператори, които са разчитали на решенията, взети през 2002 и 2003 г.
- (10) Комитетът по санкциите измени идентификационните данни относно г-н Shafiq Ben Mohamed Ben Mohamed Al-Ayadi на 16 септември 2008 г. и 23 март 2009 г. Публикуваната информация ⁽¹⁾ относно г-н Shafiq Ben Mohamed Ben Mohamed Al-Ayadi следователно трябва да бъде актуализирана.
- (11) Комитетът по санкциите измени идентификационните данни относно г-н Faraj Faraj Hussein Al-Sa'idi на 11 август 2008 г., на 30 януари 2009 г. и на

13 февруари 2009 г. Публикуваната информация ⁽²⁾ относно г-н Faraj Faraj Hussein Al-Sa'idi следователно трябва да бъде актуализирана,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложение I към Регламент (ЕО) № 881/2002 се изменя, както е посочено в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 30 май 2002 г. по отношение на г-н Shafiq Ben Mohamed Ben Mohamed Al-Ayadi и от 21 ноември 2003 г. по отношение на г-н Faraj Faraj Hussein Al-Sa'idi.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 13 октомври 2009 година.

За Комисията

Karel KOVANDA

*Изпълняващ длъжността генерален директор на ГД
„Външни отношения“*

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 1210/2006 на Комисията (ОВ L 219, 10.8.2006 г., стр. 14).

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 46/2008 на Комисията (ОВ L 16, 19.1.2008 г., стр. 11).

ПРИЛОЖЕНИЕ

В приложение I към Регламент (ЕО) № 881/2002 данните относно Shafiq Ben Mohamed Ben Mohamed Al-Ayadi и Faraj Faraj Hussein Al-Sa'idi в глава „Физически лица“ са потвърдени и изменени, за да се четат, както следва:

1. Shafiq Ben Mohamed Ben Mohamed **Al-Ayadi** (известен също като а) Ayadi Chafiq **Bin Muhammad**, б) Ben Muhammad **Ayadi Chafik**, в) Ben Muhammad **Aiadi**, г) Ben Muhammad **Aiady**, д) Ayadi Shafiq **Ben Mohamed**, е) Ayadi Chafiq **Ben Mohamed**, ж) Chafiq **Ayadi**, з) Chafik **Ayadi**, и) Ayadi **Chafiq**, й) Ayadi **Chafik**, к) Ajadi **Chafik**, л) Abou **El Baraa**). Адрес: а) Helene Meyer Ring 10-1415-80809, Мюнхен, Германия; б) 129 Park Road, Лондон, NW8, Англия; в) 28 Chaussée de Lille, Мускрон, Белгия; г) 20 Provare Street, Сараево, Босна и Херцеговина (последен регистриран адрес в Босна); д) Дъблин, Ирландия. Дата на раждане: а) 21.3.1963 г. б) 21.1.1963 г. Място на раждане: Сфакс, Тунис. Гражданство: тунизийско. Номер на паспорта: а) E423362 (тунизийски паспорт, издаден в Исламабад на 15.5.1988 г., изтекъл на 14.5.1993 г.), б) 0841438 (паспорт от Босна и Херцеговина, издаден на 30.12.1998 г., изтекъл на 30.12.2003 г.), в) 0898813 (паспорт от Босна и Херцеговина, издаден на 30.12.1999 г. в Сараево, Босна и Херцеговина), г) 3449252 (паспорт от Босна и Херцеговина, издаден на 30.5.2001 г. от консулския отдел на Босна и Херцеговина в Лондон, изтекъл на 30.5.2006 г.). Национален идентификационен номер: 1292931. Допълнителна информация: а) белгийският адрес по-горе е пощенска кутия. Белгийските власти заявяват, че това лице никога не е пребивавало в Белгия; б) според сведенията живее в Дъблин, Ирландия; в) името на баща му е Mohamed, името на майка му е Medina Abid; г) свързан е с Al-Naraimin Islamic Foundation; д) гражданството на Босна и Херцеговина е отнето през юли 2006 г. и той не притежава валиден документ за самоличност от Босна и Херцеговина. Дата на определянето, посочена в член 2а, параграф 4, буква б): 17.10.2001 г.
2. Faraj Faraj Hussein **Al-Sa'idi** (известен също като а) Mohamed Abdulla Imad, б) Muhamad Abdullah Imad, в) Imad Mouhamed Abdellah, г) Faraj Farj Hassan **Al Saadi**, д) Hamza Al Libi, е) Abdallah Abd al-Rahim). Адрес: а) Лейчестър, Обединеното кралство (от януари 2009 г.); б) Viale Bligny 42, Милано, Италия (Imad Mouhamed Abdellah). Дата на раждане: 28.11.1980 г. Място на раждане: а) Либийска арабска джамахирия, б) ивицата Газа (Mohamed Abdulla Imad), в) Йордания (Muhamad Abdullah Imad), г) Палестина (Imad Mouhamed Abdellah). Гражданство: либийско. Допълнителна информация: живее в Обединеното кралство от януари 2009 г. Дата на определянето, посочена в член 2а, параграф 4, буква б): 12.11.2003 г.

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 955/2009 НА КОМИСИЯТА**от 13 октомври 2009 година****относно изменение на представителните цени и размера на допълнителните вносни мита за някои продукти от сектора на захарта, определени с Регламент (ЕО) № 877/2009 за 2009/10 пазарна година**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 година за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) ⁽¹⁾,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 951/2006 на Комисията от 30 юни 2006 г. относно правилата за прилагане на Регламент (ЕО) № 318/2006 на Съвета по отношение на обмена с трети страни в сектора на захарта ⁽²⁾, и по-специално член 36, параграф 2, втора алинея, второ изречение,

като има предвид, че:

(1) Размерът на представителните цени и допълнителните вносни мита, приложими за бяла захар, сурова захар и

някои сиропи, за 2009/10 пазарна година се определя от Регламент (ЕО) № 877/2009 на Комисията ⁽³⁾. Тези цени и мита са последно изменени с Регламент (ЕО) № 950/2009 на Комисията ⁽⁴⁾.

(2) Данните, с които Комисията разполага понастоящем, предполагат изменение на посочения размер в съответствие с правилата и процедурите, предвидени в Регламент (ЕО) № 951/2006,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Представителните цени и допълнителните вносни мита, приложими за продуктите, посочени в член 36 от Регламент (ЕО) № 951/2006, определени в Регламент (ЕО) № 877/2009, за 2009/10 пазарна година, се изменят и се съдържат в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 14 октомври 2009 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 13 октомври 2009 година.

За Комисията

Jean-Luc DEMARTY

Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 178, 1.7.2006 г., стр. 24.

⁽³⁾ ОВ L 253, 25.9.2009 г., стр. 3.

⁽⁴⁾ ОВ L 268, 13.10.2009 г., стр. 3.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Изменен размер на представителните цени и на допълнителните вносни мита за бяла захар, сурова захар и продуктите с код по КН 1702 90 95, приложим считано от 14 октомври 2009 година

(EUR)

Код по КН	Размер на представителната цена за 100 kg нето от съответния продукт	Размер на допълнителното мито за 100 kg нето от съответния продукт
1701 11 10 ⁽¹⁾	34,12	1,05
1701 11 90 ⁽¹⁾	34,12	4,67
1701 12 10 ⁽¹⁾	34,12	0,92
1701 12 90 ⁽¹⁾	34,12	4,37
1701 91 00 ⁽²⁾	37,22	6,62
1701 99 10 ⁽²⁾	37,22	3,17
1701 99 90 ⁽²⁾	37,22	3,17
1702 90 95 ⁽³⁾	0,37	0,30

⁽¹⁾ Определяне за стандартното качество, както е посочено в приложение IV, точка III от Регламент (ЕО) № 1234/2007.⁽²⁾ Определяне за стандартното качество, както е посочено в приложение IV, точка II от Регламент (ЕО) № 1234/2007.⁽³⁾ Определяне за 1 % съдържание на захароза.

II

(Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване не е задължително)

РЕШЕНИЯ

СЪВЕТ

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 24 септември 2009 година

за назначаване на член от Испания и заместник-член от Испания в Комитета на регионите

(2009/754/ЕО)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,
и по-специално член 263 от него,

като взе предвид предложението на правителството на Испания,

като има предвид, че:

(1) На 24 януари 2006 г. Съветът прие Решение 2006/116/ЕО за назначаване на членове и заместник-членове на Комитета на регионите за периода от 26 януари 2006 г. до 25 януари 2010 г. ⁽¹⁾

(2) След изтичането на мандата на г-н Juan José IBARRETXE MARKUARTU се освободи едно място за член на Комитета на регионите. След изтичането на мандата на г-н Iñaki AGUIRRE ARIZMENDI се освободи едно място за заместник-член на Комитета на регионите,

РЕШИ:

Член 1

Назначават се в Комитета на регионите за остатъка от мандата, а именно до 25 януари 2010 г.:

а) за член:

— г-н Francisco Javier LOPEZ ÁLVAREZ, Presidente del Gobierno Vasco,

и

б) за заместник-член:

— г-н Guillermo ECHENIQUE GONZALEZ, Secretario General de Acción Exterior, País Vasco.

Член 2

Настоящото решение поражда действие от деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 24 септември 2009 година.

За Съвета

Председател

M. OLOFSSON

⁽¹⁾ ОВ L 56, 25.2.2006 г., стр. 75.

КОМИСИЯ

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 13 октомври 2009 година

за приемане на финансово решение в подкрепа на подготвително действие по отношение на контролните пунктове през 2009 г.

(2009/755/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности ⁽¹⁾, и по-специално член 49, параграф 6, буква б) и член 75, параграф 2 от него,

като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002 на Комисията от 23 декември 2002 г. относно определянето на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим към общия бюджет на Европейските общности ⁽²⁾ (наричан по-долу „правилата за прилагане“), и по-специално член 90 от него,

като има предвид, че:

- (1) В Съобщението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета относно Плана за действие на Общността за защита и хуманно отношение към животните за периода 2006—2010 г. ⁽³⁾ като една от областите на действие се посочва обновяването на съществуващите минимални стандарти за защита и хуманно отношение към животните в съответствие с новите научни данни и социално-икономически оценки, както и осигуряването на ефективно прилагане.
- (2) С оглед подобряване на хуманното отношение към определени категории превозвани животни в законодателството на Общността са установени определени изисквания по отношение на максималната продължителност на пътуване, след което животните трябва да бъдат разтоварени, нахранени и напоени и да отпочинат. Такива задължителни прекъсвания при превоза на животни на дълги разстояния се правят в пунктовете за спиране, определени в член 1, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1255/97 на Съвета от 25 юни 1997 г. относно критериите на Общността за пунктовете за спиране и относно изменение на маршрутни план, посочен в приложението към Директива 91/628/ЕИО ⁽⁴⁾.
- (3) Увеличеният обем на шосейните превози на животни с дълга продължителност породил необходимостта от подобряване на контролните пунктове за спиране. Необходимо

е посредством консултации със заинтересованите страни и използване на техните технически експертни знания да се установят критерии за качество по отношение на контролните пунктове и да се определи какви стратегии следва да бъдат разработени в рамките на Общността за подобряване на тяхното ползване от превозвачите.

- (4) В допълнение към това на някои места липсват контролни пунктове, а редица съществуващи контролни пунктове не отговарят на стандартите за качество. Поради това следва да се предприеме подготвително действие, включващо изграждане или обновяване на някои контролни пунктове.
- (5) През 2008 г. Комисията публикува покана за представяне на предложения за подобно подготвително действие, но нито едно от получените предложения не покриваше минималните критерии по поканата поради липсата на достатъчно информация относно икономическата жизнеспособност на проектите, както и за източника на съфинансиране.
- (6) Целесъобразно е за това подготвително действие да се осигури финансиране от Общността. В рамките на общия бюджет на Европейските общности за 2009 г. бюджетният орган предостави 4 000 000 EUR за подготвителното действие по отношение на контролните пунктове.
- (7) Настоящото решение представлява финансово решение по смисъла на член 75, параграф 2 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 и член 90 от Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002.
- (8) Съгласно член 83 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 утвърждаването, разрешаването и плащането на разходи трябва да приключат в сроковете, указани в правилата за прилагане.
- (9) За целите на прилагането на настоящото решение е целесъобразно терминът „съществено изменение“ да бъде определен по смисъла на член 90, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 2342/2002,

РЕШИ:

Член 1

Изложеното в приложението подготвително действие („подготвителното действие“) се приема.

⁽¹⁾ ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 1.

⁽³⁾ COM(2006) 13 окончателен.

⁽⁴⁾ ОВ L 174, 2.7.1997 г., стр. 1.

Член 2

За целите на настоящото решение се прилага определението за контролен пункт за спиране от член 1, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1255/97.

Член 3

Максималното участие на Общността с оглед изпълнението на подготвителното действие е определено на 4 000 000 EUR, които ще бъдат финансирани по бюджетен ред 17 04 03 03 от общия бюджет на Европейските общности за 2009 г.

Член 4

1. Отговорният разпоредител с бюджетни кредити може да приема всякакви изменения в настоящото решение, които не се считат за съществени по смисъла на член 90, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 2342/2002, в съответствие с принципите за добро финансово управление и пропорционалност.

2. Кумулираните изменения при разпределението на отпуснатите финансови средства за дейностите, включени в подготвителното действие, непревишаващи 10 % от предвиденото в член 3 максимално участие, не се считат за съществени по смисъла на член 90, параграф 4 от Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002, при условие че не засягат в значителна степен естеството и целта на подготвителното действие.

Съставено в Брюксел на 13 октомври 2009 година.

За Комисията
Androulla VASSILIOU
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПОДГОТВИТЕЛНО ДЕЙСТВИЕ ПО ОТНОШЕНИЕ НА КОНТРОЛНИТЕ ПУНКТОВЕ ЗА 2009 Г.**1.1. Въведение**

Настоящото подготвително действие съдържа две мерки по прилагането за 2009 г. С оглед на целите, които си поставя подготвителното действие, разпределението на бюджета и основните дейности са, както следва:

- за възлагане на обществени поръчки (осъществявано в рамките на прякото централизирано управление): 200 000 EUR;
- за предоставяне на безвъзмездни средства (осъществявано в рамките на прякото централизирано управление или на непряко централизирано управление, в случай че са преотстъпени пълномощия на изпълнителни агенции): 3 800 000 EUR.

1.2. Възлагане на обществени поръчки: оценка на техническата осъществимост на схема за сертифициране на контролните пунктове с високо качество

Цялостният бюджет, предназначен за възлагане на обществени поръчки в рамките на 2009 г., възлиза на 200 000 EUR.

ПРАВНО ОСНОВАНИЕ

Подготвително действие по смисъла на член 49, параграф 6, буква б) от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002.

БЮДЖЕТЕН РЕД

17 04 03 03

ОРИЕНТИРОВЪЧЕН БРОЙ И ВИД НА ПЛАНИРАНИТЕ ПОРЪЧКИ

Едно проучване с цел оценка на техническата осъществимост на схема за сертифициране на контролни пунктове

ПРЕДМЕТ НА ПЛАНИРАНИТЕ ПОРЪЧКИ

Проучването има за цел събиране на информация за сегашното състояние на контролните пунктове и тяхното използване в Общността, за да се прецени кои критерии за качество ще послужат при определяне на отделни контролни пунктове като такива с високо качество. В рамките на проучването ще бъде направена оценка на техническата осъществимост на схема за сертифициране на подобни контролни пунктове.

ИЗПЪЛНЕНИЕ

С изпълнението е пряко ангажирана генерална дирекция „Здравеопазване и потребители“

ОРИЕНТИРОВЪЧЕН ГРАФИК ЗА ОТКРИВАНЕ НА ПРОЦЕДУРА ЗА ВЪЗЛАГАНЕ НА ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА

Предвижда се проучването да продължи не повече от шест месеца и да бъде изпълнено в контекста на рамков договор. Подаването на заявки за услуги следва да започне след приемането на настоящото решение.

СПЕЦИФИЧЕН ДОГОВОР

Проучването следва да бъде осъществено по линия на рамковия договор за оценяване за периода 2009—2013 г. на генерална дирекция „Здравеопазване и потребители“: Реф./Рамков договор за оценяване, оценка на въздействието и свързаните с това услуги; Партида 3, Хранителна верига SANCO/2008/01/055 Партида 3.

1.3. Безвъзмездни средства за изграждане или обновяване на контролни пунктове

Безвъзмездните средства се отпускат по силата на писмено споразумение („споразумение за отпускане на безвъзмездни средства“).

ПРАВНО ОСНОВАНИЕ

Подготвително действие по смисъла на член 49, параграф 6, буква б) от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002.

БЮДЖЕТЕН РЕД

17 04 03 03

ПРИОРИТЕТНИ ЗАДАЧИ ЗА ГОДИНАТА, ЦЕЛИ, ПОДЛЕЖАЩИ НА ИЗПЪЛНЕНИЕ, И ОЧАКВАНИ РЕЗУЛТАТИ

Увеличеният обем на шосейните превози на животни с дълга продължителност породи необходимостта от подобряване на контролните пунктове, предвидени за почивка на животните. В интерес на здравето на животните и хуманното отношение към тях се появи нуждата от въвеждане на конкретни мерки за предотвратяване на стреса на животните и разпространението на инфекциозни заболявания. Целта на действието е да се увеличи използването на контролните пунктове и да се осигурят контролни пунктове с високо качество.

ОПИСАНИЕ И ЦЕЛ НА МЯРКАТА ПО ПРИЛАГАНЕТО

Действието се състои в изграждане или обновяване на контролни пунктове с високо качество с цел утвърждаване на експериментална схема за сертифициране въз основа на резултатите от проучването за техническа осъществимост. Очаква се действието да поощри прилагането на икономически жизнеспособна схема за сертифициране на контролните пунктове с високо качество, с цел подобряване на хуманното отношение към животните, транспортирани на дълги разстояния.

ИЗПЪЛНЕНИЕ

С изпълнението е пряко ангажирана генерална дирекция „Здравеопазване и потребители“.

РАЗПИСАНИЕ И ОРИЕНТИРОВЪЧНО КОЛИЧЕСТВО НА ПОКАНИТЕ ЗА УЧАСТИЕ/ПРЯКО ВЪЗЛАГАНЕ

Следва да се публикува единна покана за представяне на предложения на стойност 3 800 000 EUR. Действието следва да бъде осъществено в рамките на 24 месеца от датата на подписване на споразумението за отпускане на безвъзмездни средства. Поканата за представяне на предложения следва да бъде обявена след приключване на проучването във връзка с оценката за техническа осъществимост, предвидено в раздел 1.2.

МАКСИМАЛЕН ВЪЗМОЖЕН ПРОЦЕНТ НА СЪФИНАНСИРАНЕ

70 %

ОСНОВНИ КРИТЕРИИ ЗА ПОДБОР И ВЪЗЛАГАНЕ НА ПОРЪЧКАТА

— Критерии за подбор:

— Финансови възможности на кандидата:

- Кандидатите трябва да докажат, че имат финансовата възможност да провеждат дейността, обект на финансирането.
- Кандидатите трябва да представят доказателства, че разполагат с необходимите собствени ресурси с оглед допълване на исканото съфинансиране от Общността и с оглед управление на паричните потоци при управлението на проекта. Размерът на безвъзмездната помощ, предоставена на бенефициер, не трябва да превишава общата сума на неговия собствен капитал и дългосрочен дълг.

— Технически и професионални възможности на кандидата:

- Кандидатите трябва да разполагат с необходимия технически и професионален капацитет за провеждане на дейността, обект на финансирането. Те трябва да представят доказателства за познанията и опита си в областта на свързаната с животните инфраструктура и дейностите по превоз на животни. Те следва да представят свидетелства и описания на проектите и дейностите, предприети от тях през последните три и повече години, и по-специално за проекти, свързани с посочената област. Те трябва да представят подробна автобиография на всеки член на екипа и да приведат доказателства за управленските умения на ръководителя на проекта, в това число за неговото образование, научни степени и дипломи, професионален опит, изследователска дейност и публикации.
- Кандидатите трябва да покажат, че организациите, кандидатстващи за дейността, се ангажират с целите на проекта и с подкрепата за принципа на въвеждането на схема за сертифициране на контролните пунктове, което следва да бъде постигнато посредством дейността. Те трябва да представят доказателства за контактите и заинтересованите страни на международно равнище, с които възнамеряват да се консултират, по-специално що се отнася до сертифицирането, и чиито ресурси възнамеряват да използват при изпълнението на подготвителното действие.

— Критерии за възлагане:

— Прилагат се следните общи критерии за възлагане:

- надеждност на подхода (20 %),
- организация на работата и степен на участие на компетентните органи/организации в държавите-членки, обхванати от дейността (30 %),
- значение на проекта на общностно равнище и мултиплициращ ефект (30 %),
- коефициент на рентабилност на проекта (20 %).

НАЧИН НА ПРЕДОСТАВЯНЕ НА БЕЗВЪЗМЕЗДНИТЕ СРЕДСТВА

Писмено споразумение

ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2009 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L+C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 000 EUR за годишен абонамент (*)
Официален вестник на ЕС, серии L+C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	100 EUR за месечен абонамент (*)
Официален вестник на ЕС, серии L+C, на хартиен носител + годишно сборно издание на CD-ROM	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	700 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	70 EUR за месечен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	400 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	40 EUR за месечен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L+C, месечно издание на CD-ROM (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	500 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), CD-ROM, две издания на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	360 EUR за годишен абонамент (= 30 EUR за месечен абонамент)
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език (езици) в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

(*) Цена на отделен брой: до 32 страници: 6 EUR
от 33 до 64 страници: 12 EUR
над 64 страници: цена, фиксирана според случая

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в един общ многоезиков CD-ROM.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Продажби и абонаменти

Платените издания на Службата за публикации могат да бъдат закупени от всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготвителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>

